



# GARLAND

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV LJUSGIRLANG**  
**BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**DE LICHTERGIRLANDE**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**NO LYSGIRLANDER**  
**BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI VALOSEPPELE**  
**KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA LYSGUIRLANDE**  
**BETJENINGSVEJLEDNING**  
Oversættelse af den originale vejledning

**FR GUIRLANDE**  
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**PL GIRLANDA ŚWIETLNA**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**NL VERLICHTINGSSLINGER**  
**BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-08-21**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

- Anslut ej ljuskedjan till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
- Lamporna är ej utbytbara.
- Anslut ej denna ljuskedja elektriskt till en annan ljuskedja.
- Anslutningskabeln till denna ljuskedja är ej utbytbar; om anslutningskabeln skadas ska ljuskedjan kasseras.
- För inom och utomhusbruk.
- Varning - denna ljuskedja får ej användas om inte alla tätningspackningar finns på plats.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|    | Läs bruksanvisningen.                                         |
|    | Skyddsklass III.                                              |
|   | Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.                |
|  | Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser. |

### TEKNISKA DATA

|                  |         |
|------------------|---------|
| Spänning in      | 31 V DC |
| Effekt           | 2 W     |
| Antal ljuskällor | 80 st   |
| Kapslingsklass   | IP44    |
| Längd            | 500 cm  |

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

- Lysslynger må ikke kobles til strømforsyningen når den befinner seg i emballasjen.
- Pærene kan ikke byttes.
- Denne lysslyngen må ikke kobles elektrisk til andre lysslynger.
- Tilkoblingskabelen til denne lysslyngen kan ikke byttes ut. Hvis tilkoblingskabelen blir skadet, skal lyskilden kasseres.
- Til innen- og utendørs bruk.
- Advarsel – denne lysslyngen skal ikke brukes hvis ikke alle tetningspakninger er på plass.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|    | Les bruksanvisningen.                                                    |
|    | Beskyttelsesklasse III.                                                  |
|   | Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.                               |
|  | Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende bestemmelser når det kasseres. |

### TEKNISKE DATA

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Inngangsspenning   | 31 V DC |
| Effekt             | 2 W     |
| Antall lyskilder   | 80 stk. |
| Kapslingsklasse    | IP44    |
| Lysslyngens lengde | 500 cm  |

| PRODUKTINFORMATIONSBLAD                                                                                                                         |                                |                                                                                                                                                              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Leverantörens namn eller varumärke:                                                                                                             | EKVIP                          |                                                                                                                                                              |                         |
| Leverantörens adress (*):                                                                                                                       | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                              |                         |
| Modellbeteckning:                                                                                                                               | O22438                         |                                                                                                                                                              |                         |
| Typ av ljuskälla:                                                                                                                               | LED                            |                                                                                                                                                              |                         |
| Belysningsteknik som används:                                                                                                                   | LED                            | Rundstrålande eller riktad:                                                                                                                                  | NDLS                    |
| Ljuskälla som ansluts till elnätet eller ljuskälla som inte ansluts till elnätet:                                                               | NMLS                           | Uppkopplad ljuskälla (CLS):                                                                                                                                  | nej                     |
| Ljuskälla med valbar färg:                                                                                                                      | nej                            | Hölje:                                                                                                                                                       | -                       |
| Ljuskälla med högluminans:                                                                                                                      | nej                            |                                                                                                                                                              |                         |
| Bländningsskydd:                                                                                                                                | nej                            | Kan användas med dimmer:                                                                                                                                     | nej                     |
| Produktparametrar                                                                                                                               |                                |                                                                                                                                                              |                         |
| Parameter                                                                                                                                       | Värde                          | Parameter                                                                                                                                                    | Värde                   |
| Allmänna produktparametrar:                                                                                                                     |                                |                                                                                                                                                              |                         |
| Energianvändning i påläge (kWh/1 000 h)                                                                                                         | 2                              | Energieffektivitetsklass                                                                                                                                     | F                       |
| Användbart ljusflöde ( $\Phi_{av}$ ), med uppgift om huruvida det avser flödet i en sfär (360°), i en vid kon (120°) eller i en smal kon (90°). | 200 i Sfär (360°)              | Korrelerad färgtemperatur, avrundad till närmaste 100 K, eller intervallet av korrelerade färgtemperaturer som kan ställas in, avrundat till närmaste 100 K. | 2 700                   |
| Effekt i påläge ( $P_{on}$ ), uttryckt i watt.                                                                                                  | 2,0                            | Effekt i standbyläge ( $P_{off}$ ), uttryckt i watt och avrundad till två decimaler.                                                                         | 0,00                    |
| Effekt i nätverksanslutet standbyläge ( $P_{net}$ ) för en uppkopplad ljuskälla (CLS), uttryckt i watt och avrundad till två decimaler.         | -                              | Färgåtergivningsindex (CRI), avrundat till närmaste heltal, eller den skala med CRI-värden som kan ställas in.                                               | 80                      |
| Ytermått utan separat drivdon, drivdon för belysning och ickebelysnings-delar, i förekommande fall (i mm).                                      | Höjd                           | Spektral effektfördelning i intervallet 250 nm till 800 nm vid full last.                                                                                    | Se bild på sista sidan. |
|                                                                                                                                                 | Bredd                          |                                                                                                                                                              |                         |
|                                                                                                                                                 | Djup                           |                                                                                                                                                              |                         |
| Påstående om ekvivalent effekt (*).                                                                                                             | -                              | Om ja, ekvivalent effekt (W)                                                                                                                                 | -                       |
|                                                                                                                                                 |                                | Kromaticitets-koordinater (x och y)                                                                                                                          | 0,480<br>0,437          |
| Parametrar för ljuskällor av LED- och OLED-typ:                                                                                                 |                                |                                                                                                                                                              |                         |
| R9-värde för färgåtergivningsindex                                                                                                              | 11                             | Livsängsfaktor                                                                                                                                               | 1,00                    |
| Ljusflödesförhållande                                                                                                                           | 0,96                           |                                                                                                                                                              |                         |
| Parametrar för ljuskällor av LED- och OLED-typ som ansluts till elnätet:                                                                        |                                |                                                                                                                                                              |                         |
| Fasfaktor ( $\cos \phi$ )                                                                                                                       | -                              | Konsekvent färgåtergivning i McAdamellipser                                                                                                                  | 5                       |
| Påstående om att en ljuskälla av LED-typ ersätter en fluorescerande ljuskälla utan inbyggt förkopplingsdon med viss effekt.                     | -(b)                           | Om ja, påstådd ersatt effekt (W)                                                                                                                             | -                       |
| Flimmermått (Pst LM)                                                                                                                            | -                              | Mått på stroboskopisk effekt (SVM)                                                                                                                           | -                       |

(a)“-”: ej tillämpligt.  
(b)“-”: ej tillämpligt.

# **PRODUKTFORMASJONSBLAD**

|                                                                                                                                                    |        |                                |                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leverandørens navn eller varemerke:                                                                                                                |        | EKVIP                          |                                                                                                                                                                  |
| Leverandørens adresse (*):                                                                                                                         |        | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                                  |
| Modellbetegnelse                                                                                                                                   |        | 022438                         |                                                                                                                                                                  |
| Type lyskilde:                                                                                                                                     |        | LED                            |                                                                                                                                                                  |
| Belysningsteknologi som brukes:                                                                                                                    |        | LED                            | Rundstrående eller rettet: NDLS                                                                                                                                  |
| Lyskilde som kobles til strømnettet eller lyskilde som ikke kobles til strømnettet:                                                                |        | NMLS                           | Oppkoblet lyskilde (CLS): nei                                                                                                                                    |
| Lyskilde med valgfri farge:                                                                                                                        |        | nei                            | Deksel: -                                                                                                                                                        |
| Lyskilde med høy luminans:                                                                                                                         |        | nei                            |                                                                                                                                                                  |
| Blandet beskyttelse:                                                                                                                               |        | nei                            | Kan brukes med dimmer: nei                                                                                                                                       |
| <b>Produktparametere</b>                                                                                                                           |        |                                |                                                                                                                                                                  |
| Parameter                                                                                                                                          |        | Verdi                          | Parameter                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                    |        |                                | Verdi                                                                                                                                                            |
| <b>Generelle produktparametere:</b>                                                                                                                |        |                                |                                                                                                                                                                  |
| Energiforbruk i på-modus (kWh/1 000 h)                                                                                                             |        | 2                              | Energieffektivitetsklasse F                                                                                                                                      |
| Anvendbar lysstrøm ( $\Phi_{lm}$ ), med opplysning om det gjelder strømmen i en sfære (360°), i en vid kjegle (120°) eller i en smal kjegle (90°). |        | 200 i sfære (360°)             | Korrelet fargetemperatur, avrundet til nærmeste 100 K, eller intervallet av korrelerte fargetemperaturer som kan stilles inn, avrundet til nærmeste 100 K. 2 700 |
| Effekt i på-modus ( $P_{on}$ ), uttrykt i watt.                                                                                                    |        | 2,0                            | Effekt i standby-modus ( $P_{sb}$ ), uttrykt i watt og avrundet til to desimaler. 0,00                                                                           |
| Effekt i nettverkstilkoblet standby-modus ( $P_{net}$ ) for en tilkoblet lyskilde (CLS), uttrykt i watt og avrundet til to desimaler.              |        | -                              | Fargegjengivelsesindeks (CRI), avrundet til nærmeste heltall, eller den skalaen med CRI-verdier som kan stilles inn. 80                                          |
| Utvendige mål uten separat drivenhet, drivenhet for belysning og ikke-belysningsdeler, avhengig av hva som gjelder (i mm).                         | Høyde  | -                              | Spektral effektfordeling i intervallet 250 nm til 800 nm ved full last. Se bilde på siste side                                                                   |
|                                                                                                                                                    | Bredde | 5 000                          |                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                    | Dybde  | -                              |                                                                                                                                                                  |
| Påstand om ekvivalent effekt (*)                                                                                                                   |        | -                              | Hvis ja, ekvivalent effekt (W) -                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                    |        |                                | Kromatisitets-koordinater (x og y) 0,480<br>0,437                                                                                                                |
| <b>Parametere for lyskilder av LED- og OLED-typen:</b>                                                                                             |        |                                |                                                                                                                                                                  |
| R9-verdi for fargegjenginningsindeks                                                                                                               |        | 11                             | Livslengdefaktor 1,00                                                                                                                                            |
| Lysstrømfaktor                                                                                                                                     |        | 0,96                           |                                                                                                                                                                  |
| <b>Parametere for lyskilder av LED- og OLED-typen som kobles til strømnettet:</b>                                                                  |        |                                |                                                                                                                                                                  |
| Fasefaktor (cos $\phi$ )                                                                                                                           |        | -                              | Konsekvent fargegjengivelse i McAdam-ellipser 5                                                                                                                  |
| Påstand om at en lyskilde av LED-typen erstatter en fluorescerende lyskilde uten innebygd forkoblingsenhet med en viss effekt.                     |        | -(b)                           | Hvis ja, påstått erstattet effekt (W) -                                                                                                                          |
| Flimmermål (Pst LM)                                                                                                                                |        | -                              | Mål på stroboskopisk effekt (SVM) -                                                                                                                              |

(a) "-": ikke aktuelt.

(b) "-": ikke aktuelt.

## SIKKERHEDSANVISNINGER

### Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

- Tilslut ikke lyskæden til elnettet, når den er i emballagen.
- Pærerne kan ikke udskiftes.
- Denne lyskæde må ikke forbindes elektrisk med en anden lyskæde.
- Tilslutningskablet til denne lyskæde kan ikke udskiftes; hvis tilslutningskablet bliver beskadiget, skal lyskæden kasseres.
- Til indendørs og udendørs brug.
- Advarsel – denne lyskæde må ikke bruges, hvis ikke alle pakninger er på plads.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|    | Læs brugsanvisningen.                                     |
|    | Beskyttelsesklasse III.                                   |
|   | Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.  |
|  | Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler. |

## TEKNISKE DATA

|                 |         |
|-----------------|---------|
| Spænding, ind   | 31 V DC |
| Effekt          | 2 W     |
| Antal lyskilder | 80 stk. |
| Kapslingsklasse | IP44    |
| Længde          | 500 cm  |

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

- Nie podłączaj tańcucha do zasilania, jeżeli znajduje się w opakowaniu.
- Żarówki nie są wymienne.
- Nie podłączaj tańcucha pod napięciem do innego tańcucha.
- Kabel podłączeniowy nie podlega wymianie, w przypadku jego uszkodzenia tańcuch należy zutylizować.
- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Ostrzeżenie – tańcucha nie należy używać, jeżeli brakuje w nim uszczelek.

## SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przeczytaj instrukcję obsługi.                                                      |
|    | Klasa III.                                                                          |
|   | Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.                                 |
|  | Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami. |

## DANE TECHNICZNE

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Napięcie wejściowe      | 31 V DC |
| Moc                     | 2 W     |
| Liczba żarówek          | 80 szt. |
| Stopień ochrony obudowy | IP44    |
| Długość                 | 500 cm  |

# **PRODUKTINFORMATIONSARK**

|                                                                                                                                                               |        |                                |                                                                                                                                                                |                          |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------|
| Leverandørens navn eller varemærke:                                                                                                                           |        | EKVIP                          |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Leverandørens adresse (*):                                                                                                                                    |        | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Modelbetegnelse:                                                                                                                                              |        | 022438                         |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Type lyskilde:                                                                                                                                                |        | LED                            |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Anvendt belysningsteknik:                                                                                                                                     |        | LED                            | Rundstrålede eller retningsbestemt:                                                                                                                            | NDLS                     |                |
| Lyskilde, som tilsluttes lysnettet, eller lyskilde, som ikke tilsluttes lysnettet:                                                                            |        | NMLS                           | Forbundet lyskilde (CLS):                                                                                                                                      | nej                      |                |
| Lyskilde med mulighed for at vælge farve:                                                                                                                     |        | nej                            | Kabinet:                                                                                                                                                       | -                        |                |
| Lyskilde med høj luminans:                                                                                                                                    |        | nej                            |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Beskyttelse mod blænding:                                                                                                                                     |        | nej                            | Kan bruges med en lysdæmper:                                                                                                                                   | nej                      |                |
| Produktparametre                                                                                                                                              |        |                                |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Parameter                                                                                                                                                     |        | Værdi                          | Parameter                                                                                                                                                      | Værdi                    |                |
| Generelle produktparametre:                                                                                                                                   |        |                                |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Energiforbrug i tændt tilstand (kWh/1000 h)                                                                                                                   |        | 2                              | Energiklasse                                                                                                                                                   | F                        |                |
| Nyttelysstrøm ( $\Phi_{\text{nytte}}$ ) med angivelse af om der er tale om lysstrømmen i en kugle (360°), i en bred kegle (120°) eller i en smal kegle (90°). |        | 200 i kugle (360°)             | Korreleret farvetemperatur, afrundet til nærmeste 100 K, eller det interval af korrelerede farvetemperaturer, der kan indstilles, afrundet til nærmeste 100 K. | 2 700                    |                |
| Tændt tilstand-effekt ( $P_{\text{on}}$ ), udtrykt i watt.                                                                                                    |        | 2,0                            | Effekt i standbytilstand ( $P_{\text{ab}}$ ), udtrykt i watt og afrundet til to decimaler.                                                                     | 0,00                     |                |
| Effekt i netværksbaseret standbytilstand ( $P_{\text{net}}$ ) for en tilsluttet lyskilde (CLS), udtrykt i watt og afrundet til to decimaler.                  |        | -                              | Farvegengivelsesindeks (CRI), afrundet til nærmeste heltal, eller den skala med CRI-værdier, der kan indstilles.                                               | 80                       |                |
| Udvendige mål uden separat styreanordning, lysstyringsdele og ikke-belysningsdele, hvis det er relevant (i mm).                                               | Højde  | -                              | Spektral effektfordeling i området 250 nm til 800 nm ved fuld belastning.                                                                                      | Se figur på sidste side. |                |
|                                                                                                                                                               | Bredde | 5 000                          |                                                                                                                                                                |                          |                |
|                                                                                                                                                               | Dybde  | -                              |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Påstand om tilsvarende virkning (*).                                                                                                                          |        | -                              | Hvis ja, ækvivalent effekt (W)                                                                                                                                 |                          | -              |
|                                                                                                                                                               |        |                                | Kromaticitetskoordinater (x og y)                                                                                                                              |                          | 0,480<br>0,437 |
| Parametre for LED- og OLED-lyskilder:                                                                                                                         |        |                                |                                                                                                                                                                |                          |                |
| R9-værdi for farvegengivelsesindeks                                                                                                                           |        | 11                             | Overlevelseshæft                                                                                                                                               |                          | 1,00           |
| Lysstrømsvedligeholdelsesfaktor                                                                                                                               |        | 0,96                           |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Parametre for LED- og OLED-netspændingslyskilder:                                                                                                             |        |                                |                                                                                                                                                                |                          |                |
| Faseforskydningsfaktor (cos $\phi$ )                                                                                                                          |        | -                              | Farvekonsistens i MacAdam-ellipser                                                                                                                             |                          | 5              |
| Angivelse af, at en LED-lyskilde erstatter et lysstofrør uden indbygget forkobling med et bestemt wattforbrug                                                 |        | -(b)                           | Hvis ja, angives det pågældende wattforbrug (i W)                                                                                                              |                          | -              |
| Flimmer (Pst LM)                                                                                                                                              |        | -                              | Stroboskopeffekt (SVM)                                                                                                                                         |                          | -              |

(a)"-": ikke relevant.

(b)"-": ikke relevant.

## PRODUKTINFORMATIONSBŁAD

|                                                                                                                                                                      |                   |                                                                                                                                                                           |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Nazwa dostawcy lub znak towarowy:                                                                                                                                    |                   | EKVIP                                                                                                                                                                     |                                |
| Adres dostawcy (*):                                                                                                                                                  |                   | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA                                                                                                                                            |                                |
| Identyfikator modelu:                                                                                                                                                |                   | 022438                                                                                                                                                                    |                                |
| Rodzaj źródła światła:                                                                                                                                               |                   | LED                                                                                                                                                                       |                                |
| Zastosowana technologia oświetleniowa:                                                                                                                               | LED               | Bezkierunkowe lub kierunkowe źródło światła:                                                                                                                              | NDLS                           |
| Źródło światła zasilane lub niezasilane napięciem sieciowym:                                                                                                         | NMLS              | Połączone źródło światła (CLS):                                                                                                                                           | nie                            |
| Źródło światła z możliwością zmiany barwy światła:                                                                                                                   | nie               | Bańka:                                                                                                                                                                    | -                              |
| Źródło światła o wysokiej luminancji:                                                                                                                                | nie               |                                                                                                                                                                           |                                |
| Ostona przeciwoślnieniowa:                                                                                                                                           | nie               | Funkcja ściemniania:                                                                                                                                                      | nie                            |
| Parametry produktu                                                                                                                                                   |                   |                                                                                                                                                                           |                                |
| Parametr                                                                                                                                                             | Wartość           | Parametr                                                                                                                                                                  | Wartość                        |
| Ogólne parametry produktu:                                                                                                                                           |                   |                                                                                                                                                                           |                                |
| Zużycie energii w trybie włączenia (kWh/ 1 000 h)                                                                                                                    | 2                 | Klasa efektywności energetycznej                                                                                                                                          | F                              |
| Użyteczny strumień świetlny ( $\Phi_{\text{uż}}$ ) wskazujący, czy odnosi się on do strumienia w kuli (360°), w szerokim stożku (120°) lub w wąskim stożku (90°)     | 200 w kuli (360°) | Skorelowana temperatura barwowa, zaokrąglona do najbliższych 100 K, lub zakres skorelowanych temperatur barwowych, zaokrąglony do najbliższych 100 K, jakie można ustawić | 2 700                          |
| Moc w trybie włączenia ( $P_{\text{on}}$ ), wyrażona w W                                                                                                             | 2,0               | Moc w trybie czuwania ( $P_{\text{off}}$ ), wyrażona w W, i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku                                                                  | 0,00                           |
| Moc w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci ( $P_{\text{net}}$ ) dla CLS, wyrażona w W, i zaokrąglona do drugiego miejsca po przecinku                           | -                 | Wskaźnik oddawania barw, zaokrąglony do najbliższej liczby całkowitej, lub zakres wartości CRI, jakie można ustawić                                                       | 80                             |
| Wymiary zewnętrzne bez oddzielnego osprzętu sterującego, elementów sterowania oświetleniem i elementów niebędących elementami oświetleniowymi, jeżeli występują (mm) | Wysokość          | Rozkład widmowy mocy w zakresie 250–800 nm, przy pełnym obciążeniu;                                                                                                       | Zob. rys. na ostatniej stronie |
|                                                                                                                                                                      | Szerokość         |                                                                                                                                                                           |                                |
|                                                                                                                                                                      | Głębokość         |                                                                                                                                                                           |                                |
| Deklaracja równoważnej mocy (†)                                                                                                                                      | -                 | W przypadku odpowiedzi twierdzącej, równoważna moc (W)                                                                                                                    | -                              |
|                                                                                                                                                                      |                   | Współrzędne chromatyczności (x i y);                                                                                                                                      | 0,480<br>0,437                 |
| Parametrar för ljuskällor av LED- och OLED-typ:                                                                                                                      |                   |                                                                                                                                                                           |                                |
| Wartość wskaźnika oddawania barw R9                                                                                                                                  | 11                | Współczynnik trwałości                                                                                                                                                    | 1,00                           |
| Współczynnik zachowania strumienia świetlnego                                                                                                                        | 0,96              |                                                                                                                                                                           |                                |
| Parametry zasilanych z sieci źródeł światła LED i OLED:                                                                                                              |                   |                                                                                                                                                                           |                                |
| Współczynnik przesuwu fazowego (cos $\phi$ )                                                                                                                         | -                 | Jednolitość barwy w elipsach McAdama                                                                                                                                      | 5                              |
| Deklarację, że źródło światła LED zastępuje fluorescencyjne źródło światła bez wbudowanego statecznika o określonej mocy.                                            | -(b)              | W przypadku odpowiedzi twierdzącej, deklaracja dotycząca zastąpienia (W)                                                                                                  | -                              |
| Flimmermått (Pst LM)                                                                                                                                                 | -                 | Wskaźnik efektu stroboskopowego (SVM)                                                                                                                                     | -                              |

(a)“-“: nie dotyczy;

(b)“-“: nie dotyczy

## SAFETY INFORMATION

**Read the operating instructions carefully before use.**

Please retain for future reference.

- Do not connect the set to the mains while it is still in the pack.
- The bulbs are not replaceable.
- Do not connect this set to another set.
- The power cord for this set is not replaceable, if damaged discard the complete product.
- For indoor and outdoor use.
- Warning: this set must not be used unless all the seals are in place.

### SYMBOLER

|                                                                                     |                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|    | Read the instructions.                                                 |
|    | Safety class III.                                                      |
|   | Approved as per applicable directives.                                 |
|  | Recycle a discarded product in accordance with applicable regulations. |

### TECHNICAL DATA

|                   |        |
|-------------------|--------|
| Input voltage     | 31 VDC |
| Output            | 2 W    |
| Bulbs             | 80     |
| Protection rating | IP44   |
| Length            | 500 cm |

## SICHERHEITSHINWEISE

**Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!**

Für späteres Nachschlagen aufbewahren.

- Die Lichterkette nicht an das Stromnetz anschließen, solange sie sich in der Verpackung befindet.
- Die Leuchtmittel sind nicht austauschbar.
- Diese Lichterkette nicht elektrisch mit anderen Lichterketten verbinden.
- Das Anschlusskabel für diese Lichterkette ist nicht austauschbar; im Falle eines beschädigten Kabels muss die Lichterkette entsorgt werden.
- Für den Innen- und Außenbereich.
- Warnung: Diese Lichterkette darf nur dann verwendet werden, wenn alle Dichtungen an ihrem Platz sind.

### SYMBOLE

|                                                                                     |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | Die Bedienungsanleitung lesen.                                                |
|   | Schutzklasse III.                                                             |
|  | Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.                       |
|  | Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen. |

### TECHNISCHE DATEN

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Eingangsspannung        | 31 V DC |
| Leistung                | 2 W     |
| Anzahl der Leuchtmittel | 80 Stk. |
| Schutzart               | IP44    |
| Länge                   | 500 cm  |

## PRODUCT INFORMATION SHEET

|                                                                                                                                                 |        |                                |                                                                                                                                                             |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Supplier's name or trademark:                                                                                                                   |        | EKVIP                          |                                                                                                                                                             |                        |
| Supplier's address (*):                                                                                                                         |        | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                             |                        |
| Model identifier:                                                                                                                               |        | 022438                         |                                                                                                                                                             |                        |
| Type of light source:                                                                                                                           |        | LED                            |                                                                                                                                                             |                        |
| Lighting technology used:                                                                                                                       |        | LED                            | Non-directional or directional:                                                                                                                             |                        |
| Light source connected to mains supply or light source not connected to mains supply:                                                           |        | NMLS                           | Connected light source (CLS):                                                                                                                               |                        |
| Colour-tuneable light source:                                                                                                                   |        | no                             | Envelope:                                                                                                                                                   |                        |
| High luminance light source:                                                                                                                    |        | no                             |                                                                                                                                                             |                        |
| Anti-glare shield:                                                                                                                              |        | no                             | Dimmable:                                                                                                                                                   |                        |
| Product parameters                                                                                                                              |        |                                |                                                                                                                                                             |                        |
| Parameter                                                                                                                                       |        | Value                          | Parameter                                                                                                                                                   |                        |
| General product parameters:                                                                                                                     |        |                                |                                                                                                                                                             |                        |
| Energy consumption in on-mode (kWh/1000 h)                                                                                                      |        | 2                              | Energy efficiency class                                                                                                                                     |                        |
| Useful luminous flux ( $\Phi_{use}$ ), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°). |        | 200 in sphere (360°)           | Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100 K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set. |                        |
| On-mode power ( $P_{on}$ ), expressed in W.                                                                                                     |        | 2,0                            | Standby power ( $P_{sb}$ ), expressed in W and rounded to the second decimal.                                                                               |                        |
| Networked standby power ( $P_{net}$ ) for CLS, expressed in W and rounded to the second decimal.                                                |        | -                              | Colour rendering index, rounded to the nearest integer, or the range of CRI-values that can be set.                                                         |                        |
| Outer dimensions without separate control gear, lighting control parts and non-lighting control parts, if any (millimetre).                     | Height | -                              | Spectral power distribution in the range 250 nm to 800 nm, at full-load.                                                                                    | See image in last page |
|                                                                                                                                                 | Width  | 5 000                          |                                                                                                                                                             |                        |
|                                                                                                                                                 | Depth  | -                              |                                                                                                                                                             |                        |
| Claim of equivalent power (*)                                                                                                                   |        | -                              | If yes, equivalent power (W)                                                                                                                                | -                      |
|                                                                                                                                                 |        |                                | Chromaticity coordinates (x and y)                                                                                                                          | 0,480<br>0,437         |
| Parameters for LED and OLED light sources:                                                                                                      |        |                                |                                                                                                                                                             |                        |
| R9 colour rendering index value                                                                                                                 |        | 11                             | Survival factor                                                                                                                                             | 1,00                   |
| The lumen maintenance factor                                                                                                                    |        | 0,96                           |                                                                                                                                                             |                        |
| Parameters for LED and OLED mains light sources:                                                                                                |        |                                |                                                                                                                                                             |                        |
| Displacement factor (cos $\phi$ )                                                                                                               |        | -                              | Colour consistency in mcdam ellipses                                                                                                                        | 5                      |
| Claims that an LED light source replaces a fluorescent light source without integrated ballast of a particular wattage.                         |        | -(b)                           | If yes then replacement claim (W)                                                                                                                           | -                      |
| Flicker metric (Pst LM)                                                                                                                         |        | -                              | Stroboscopic effect metric (SVM)                                                                                                                            | -                      |

(a) "–": not applicable;

(b) "–": not applicable;

# **PRODUKTINFORMATIONSBLETT**

|                                                                                                                                                                                                     |        |                                |                                                                                                                                                             |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Name des Anbieters oder Marke:                                                                                                                                                                      |        | EKVIP                          |                                                                                                                                                             |                              |
| Adresse des Lieferanten (*):                                                                                                                                                                        |        | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                             |                              |
| Modellkennung:                                                                                                                                                                                      |        | 022438                         |                                                                                                                                                             |                              |
| Leuchtmitteltyp:                                                                                                                                                                                    |        | LED                            |                                                                                                                                                             |                              |
| Verwendete Beleuchtungstechnik:                                                                                                                                                                     |        | LED                            | Rundstrahlend oder Richtstrahl:                                                                                                                             | NDLS                         |
| Leuchtmittel an Netzstrom angeschlossen oder Leuchtmittel nicht an Netzstrom angeschlossen:                                                                                                         |        | NMLS                           | Angeschlossenes Leuchtmittel (CLS):                                                                                                                         | nein                         |
| Leuchtmittel mit Farbwahl:                                                                                                                                                                          |        | nein                           | Gehäuse:                                                                                                                                                    | -                            |
| Leuchtmittel mit hoher Leuchtdichte:                                                                                                                                                                |        | nein                           |                                                                                                                                                             |                              |
| Blendschutz:                                                                                                                                                                                        |        | nein                           | Verwendung mit Dimmer:                                                                                                                                      | nein                         |
| Produktparameter                                                                                                                                                                                    |        |                                |                                                                                                                                                             |                              |
| Parameter                                                                                                                                                                                           |        | Wert                           | Parameter                                                                                                                                                   | Wert                         |
| Allgemeine Produktparameter:                                                                                                                                                                        |        |                                |                                                                                                                                                             |                              |
| Stromverbrauch im Betrieb (kWh/1.000 h)                                                                                                                                                             |        | 2                              | Energieeffizienzklasse                                                                                                                                      | F                            |
| Nutzbare Lichtleistung ( $\Phi_{\text{nut}}$ ), die angibt, ob sie sich auf den Lichtstrom in einer Kugel (360 120), in einem breiten Kegel (90 Grad) oder in einem schmalen Kegel ( Grad) bezieht. |        | 200 in Kugel (360°)            | Korrelierte Farbtemperatur, gerundet auf die nächsten 100 K, oder der Bereich der wählbaren korrelierten Farbtemperaturen, gerundet auf die nächsten 100 K. | 2 700                        |
| Leistung im Betrieb ( $P_{\text{on}}$ ), angegeben in Watt.                                                                                                                                         |        | 2,0                            | Standby-Leistung ( $P_{\text{sb}}$ ), angegeben in Watt und auf zwei Dezimalstellen gerundet.                                                               | 0,00                         |
| Leistung im Standby mit Netzwerkanschluss ( $P_{\text{net}}$ ) für ein angeschlossenes Leuchtmittel (CLS), angegeben in Watt und auf zwei Dezimalstellen gerundet.                                  |        | -                              | Farbwiedergabeindex (CRI), gerundet auf die nächste Ganzzahl oder die Skala der CRI-Werte, die eingestellt werden können.                                   | 80                           |
| Außenabmessungen ohne separaten Treiber, Beleuchtungstreiber und ggf. nicht beleuchtbare Komponenten (in mm).                                                                                       | Höhe   | -                              | Spektrale Leistungsverteilung im Bereich von 250 nm bis 800 nm bei Volllast                                                                                 | Siehe Bild auf letzter Seite |
|                                                                                                                                                                                                     | Breite | 5 000                          |                                                                                                                                                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                     | Tiefe  | -                              |                                                                                                                                                             |                              |
| Anspruch mit äquivalenter Wirkung (°).                                                                                                                                                              |        | -                              | Wenn ja, äquivalente Leistung (W)                                                                                                                           | -                            |
|                                                                                                                                                                                                     |        |                                | Chromatizitäts-Koordinaten (x und y)                                                                                                                        | 0,480<br>0,437               |
| Parameter für LED- und OLED-Leuchtmittel:                                                                                                                                                           |        |                                |                                                                                                                                                             |                              |
| R9-Wert für Farbwiedergabeindex                                                                                                                                                                     |        | 11                             | Faktor der Lebensdauer                                                                                                                                      | 1,00                         |
| Lichtstromverhältnis                                                                                                                                                                                |        | 0,96                           |                                                                                                                                                             |                              |
| Parameter für LED- und OLED-Leuchtmittel, die ans Stromnetz angeschlossen werden:                                                                                                                   |        |                                |                                                                                                                                                             |                              |
| Phasenfaktor (cos $\varphi$ )                                                                                                                                                                       |        | -                              | Konsistente Farbwiedergabe in McAdamellipser                                                                                                                | 5                            |
| Die Behauptung, dass ein LED-Leuchtmittel ein fluoreszierendes Leuchtmittel ohne eingebautes Vorschaltgerät mit etwas Leistung ersetzt.                                                             |        | -(b)                           | Wenn ja, angegebene Ersatzleistung (W)                                                                                                                      | -                            |
| Flimmermaß (Pst LM)                                                                                                                                                                                 |        | -                              | Maß des Stroboskopeffekts (SVM)                                                                                                                             | -                            |

(a)“-“: nicht zutreffend;

(b)“-“: nicht zutreffend;

## TURVALLISUUSOHJEET

### Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

- Älä kytkä valonauhaa pistorasiaan, kun se on pakkauksessa.
- Valonlähteet eivät ole vaihdettavia.
- Älä kytkä tätä valonauhaa sähköisesti toiseen valonauhaan.
- Tämän valonauhan liitäntäkaapelia ei voi vaihtaa; jos liitäntäkaapeli vaurioituu, tuote on hävitettävä.
- Sisä- ja ulkokäyttöön.
- Varoitus – tätä valonauhaa ei saa käyttää, elleivät kaikki tiivistykset ole paikoillaan.

### SYMBOLIT

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lue käyttöohje.                                                                   |
|    | Suojausluokka III.                                                                |
|    | Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.                    |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. |

### TEKNISET TIEDOT

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Tulojännite              | 31 VDC |
| Teho                     | 2 W    |
| Valonlähteiden lukumäärä | 80     |
| Koteloitiluokka          | IP44   |
| Pituus                   | 500 cm |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le pour toute consultation ultérieure.

- Ne pas brancher la guirlande lumineuse quand elle est dans son emballage.
- Les ampoules ne sont pas échangeables.
- Ne branchez pas cette guirlande lumineuse à une autre.
- Le câble électrique de cette guirlande lumineuse n'est pas remplaçable. S'il est endommagé, la guirlande lumineuse doit être mise au rebut.
- Pour utilisation en intérieur et en extérieur.
- Attention ! Cette guirlande lumineuse ne peut être utilisée si les joints d'étanchéité ne sont pas tous en place.

### PICTOGRAMMES

|                                                                                     |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lisez le mode d'emploi.                                                                 |
|   | Classe de protection III.                                                               |
|  | Homologué selon les directives/règlements en vigueur.                                   |
|  | Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur. |

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Tension en entrée            | 31 VDC |
| Puissance                    | 2 W    |
| Nombre de sources lumineuses | 80     |
| Indice de protection         | IP44   |
| Longueur                     | 500 cm |

## TUOTETIETOSIVU

|                                                                                                                                                                      |                     |                                                                                                                                                       |                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Toimittajan nimi tai tavaramerkki:                                                                                                                                   |                     | EKVIP                                                                                                                                                 |                              |
| Toimittajan osoite (*):                                                                                                                                              |                     | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA                                                                                                                        |                              |
| Mallitunniste:                                                                                                                                                       |                     | 022438                                                                                                                                                |                              |
| Valonlähteen tyyppi:                                                                                                                                                 |                     | LED                                                                                                                                                   |                              |
| Käytetty valaistustekniikka:                                                                                                                                         | LED                 | Ympäri säteilevä tai suunnattu:                                                                                                                       | NDLS                         |
| Valonlähde, joka kytketään sähköverkkoon tai valonlähde, jota ei kytketä sähköverkkoon:                                                                              | NMLS                | Yhdistetty valonlähde (CLS):                                                                                                                          | ei                           |
| Valonlähde, jonka väri voidaan valita:                                                                                                                               | ei                  | Kotelo:                                                                                                                                               | -                            |
| Korkea valotiheys:                                                                                                                                                   | ei                  |                                                                                                                                                       |                              |
| Häikäisy suoja:                                                                                                                                                      | ei                  | Voidaan käyttää himmentimen kanssa:                                                                                                                   | ei                           |
| Tuotteen parametrit                                                                                                                                                  |                     |                                                                                                                                                       |                              |
| Parametri                                                                                                                                                            | Arvo                | Parametri                                                                                                                                             | Arvo                         |
| Yleiset tuoteparametrit:                                                                                                                                             |                     |                                                                                                                                                       |                              |
| Päällä-tilan energiankulutus (kWh/1 000 h)                                                                                                                           | 2                   | Energiatehokkuusluokka                                                                                                                                | F                            |
| Käytettävissä oleva valovirta ( $\Phi_{\text{val}}$ ), sekä tieto tarkoitetaanko valovirtaa pallossa (360°), leveässä kartiossa (120°) vai kapeassa kartiossa (90°). | 200 pallossa (360°) | Korreloitu värilämpötila, pyörästettynä lähimpään 100 K:een, tai asetettavien korreloitujen värilämpötilojen alue, pyörästettynä lähimpään 100 K:een. | 2 700                        |
| Teho päällä-tilassa ( $P_{\text{on}}$ ), (W).                                                                                                                        | 2,0                 | Teho valmiustilassa ( $P_{\text{off}}$ ), (W), pyörästettynä kahteen desimaaliin.                                                                     | 0,00                         |
| Teho verkkoon yhdistetyssä valmiustilassa ( $P_{\text{net}}$ ) yhdistetylle valonlähteelle, (W), pyörästettynä kahteen desimaaliin.                                  | -                   | Värintoistoindeksi (CRI) pyörästettynä lähimpään kokonaislukuun tai asetettavien CRI-arvojen asteikko.                                                | 80                           |
| Ulkomitat ilman erillistä ohjausyksikköä, valaistuksen ohjauslaitetta ja muita kuin valaisivia osia (mm).                                                            | Korkeus             | Spektrininen tehojakauma välillä 250–800 nm täydellä kuormituksella.                                                                                  | Ks. kuva viimeisellä sivulla |
|                                                                                                                                                                      | Leveys              |                                                                                                                                                       |                              |
|                                                                                                                                                                      | Syvyys              |                                                                                                                                                       |                              |
| Väittäjä koskien ekvivalenttia tehoa <sup>(a)</sup> .                                                                                                                | -                   | Jos kyllä, ekvivalentti teho (W)                                                                                                                      | -                            |
|                                                                                                                                                                      |                     | Värikoordinaatit (x ja y)                                                                                                                             | 0,480<br>0,437               |
| LED- ja OLED-tyyppisten valonlähteiden parametrit:                                                                                                                   |                     |                                                                                                                                                       |                              |
| R9-arvo värintoistoindeksiä varten                                                                                                                                   | 11                  | Elinikäkerroin                                                                                                                                        | 1,00                         |
| Valovirran suhde                                                                                                                                                     | 0,96                |                                                                                                                                                       |                              |
| Sähköverkkoon kytkettyjen LED- ja OLED-tyyppisten valonlähteiden parametrit:                                                                                         |                     |                                                                                                                                                       |                              |
| Vaihekerroin (cos $\phi$ )                                                                                                                                           | -                   | Tasainen värintoisto McAdam-ellipseissä                                                                                                               | 5                            |
| Väittäjä, että LED-tyyppinen valonlähde korvaa loistelampun ilman sisänsäkrakennettua liitäntälaitetta tietyllä teholla.                                             | -(b)                | Jos kyllä, väitetty korvattu teho (W)                                                                                                                 | -                            |
| Välkyntämitta (Pst LM)                                                                                                                                               | -                   | Stroboskooppinen näkyvyysmitta (SVM)                                                                                                                  | -                            |

(a) " - ": ei sovelleta.

(b) " - ": ei sovelleta.

## FICHE PRODUIT

|                                                                                                                                                                      |                      |                                                                                                                                                                                                |                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Nom ou marque du fournisseur :                                                                                                                                       |                      | EKVIP                                                                                                                                                                                          |                                    |
| Adresse du fournisseur (*) :                                                                                                                                         |                      | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA                                                                                                                                                                 |                                    |
| Référence du modèle :                                                                                                                                                |                      | 022438                                                                                                                                                                                         |                                    |
| Type de source lumineuse :                                                                                                                                           |                      | LED                                                                                                                                                                                            |                                    |
| Technologie d'éclairage utilisée :                                                                                                                                   | LED                  | Non dirigée ou dirigée :                                                                                                                                                                       | NDLS                               |
| Source lumineuse secteur (SLS) ou source lumineuse non-secteur (SLNS) :                                                                                              | SLNS                 | Source lumineuse connectée (SLC) :                                                                                                                                                             | non                                |
| Source lumineuse avec couleur réglable :                                                                                                                             | non                  | Boîtier :                                                                                                                                                                                      | -                                  |
| Source lumineuse à luminance élevée :                                                                                                                                | non                  |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Protection anti-éblouissement :                                                                                                                                      | non                  | Utilisation possible avec un variateur :                                                                                                                                                       | non                                |
| <b>Paramètres du produit</b>                                                                                                                                         |                      |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Paramètre                                                                                                                                                            | Valeur               | Paramètre                                                                                                                                                                                      | Valeur                             |
| <b>Paramètres généraux du produit :</b>                                                                                                                              |                      |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Consommation d'énergie en marche (kWh/1 000 h)                                                                                                                       | 2                    | Classe d'efficacité énergétique                                                                                                                                                                | F                                  |
| Flux lumineux utile ( $\Phi_{\text{use}}$ ), avec indication qu'il se réfère au flux dans une sphère (360°), dans un cône large (120°) ou dans un cône étroit (90°). | 200 sphérique (360°) | Température de couleur proximale, arrondie à la centaine de K la plus proche, ou plage de températures de couleur proximales pouvant être réglées, arrondie à la centaine de K la plus proche. | 2 700                              |
| Puissance en marche ( $P_{\text{on}}$ ), exprimée en W.                                                                                                              | 2,0                  | Puissance en mode veille ( $P_{\text{off}}$ ), exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale.                                                                                               | 0,00                               |
| Puissance en mode veille avec connexion au réseau ( $P_{\text{net}}$ ) pour les SLC, exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale.                               | -                    | Indice de rendu des couleurs (IRC), arrondi à l'entier le plus proche, ou la plage de valeurs d'IRC pouvant être réglées.                                                                      | 80                                 |
| Dimensions extérieures sans unité d'entraînement séparée, unité d'entraînement pour l'éclairage et éléments sans fonction d'éclairage le cas échéant (en mm).        | Hauteur              | Distribution de la puissance spectrale dans la plage de 250 nm à 800 nm, à pleine charge.                                                                                                      | Voir l'image de la page précédente |
|                                                                                                                                                                      | Largeur              |                                                                                                                                                                                                |                                    |
|                                                                                                                                                                      | Profondeur           |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Déclaration de puissance équivalente (†).                                                                                                                            | -                    | Si oui, puissance équivalente (W)                                                                                                                                                              | -                                  |
|                                                                                                                                                                      |                      | Coordonnées chromatiques (x et y)                                                                                                                                                              | 0,480<br>0,437                     |
| <b>Paramètres des sources lumineuses LED et OLED :</b>                                                                                                               |                      |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Valeur R9 de l'indice de rendu des couleurs                                                                                                                          | 11                   | Facteur de durée de vie                                                                                                                                                                        | 1,00                               |
| Rapport de flux lumineux                                                                                                                                             | 0,96                 |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| <b>Paramètres pour les sources lumineuses de type LED et OLED raccordées au secteur :</b>                                                                            |                      |                                                                                                                                                                                                |                                    |
| Facteur de phase ( $\cos \phi_1$ )                                                                                                                                   | -                    | Constance des couleurs dans les ellipses de MacAdam                                                                                                                                            | 5                                  |
| Déclaration selon laquelle une source lumineuse de type LED remplace une source lumineuse fluorescente sans ballast intégré d'une puissance en watts particulière.   | -(b)                 | Si oui, déclaration relative au remplacement (W)                                                                                                                                               | -                                  |
| Mesure du papillotement (Pst LM)                                                                                                                                     | -                    | Mesure de l'effet stroboscopique (SVM)                                                                                                                                                         | -                                  |

(a)“-”: sans objet;

(b)“-”: sans objet;

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.

Bewaar hem voor toekomstig gebruik.

- Sluit de lichtketting niet aan op het lichtnet wanneer deze in de verpakking zit.
- De lampen zijn niet vervangbaar.
- Sluit de lichtketting niet elektrisch aan op een andere lichtketting.
- De aansluitkabel voor deze lichtketting is niet vervangbaar. Als de aansluitkabel beschadigd is, moet de lichtketting worden weggegooid.
- GESCHIKT VOOR GEBRUIK BINNEN EN BUITEN.
- Waarschuwing! Deze lichtketting mag alleen worden gebruikt als alle afdichtingspakkingen op hun plaats zitten.

## SYMBOLEN

|                                                                                     |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lees de gebruiksaanwijzing.                                                      |
|   | Elektrische veiligheidsklasse III.                                               |
|  | Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.                       |
|  | Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften. |

## TECHNISCHE GEGEVENS

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Spanning in         | 31 V DC  |
| Vermogen            | 2 W      |
| Aantal lichtbronnen | 80 stuks |
| Beschermingsklasse  | IP44     |
| Lengte              | 500 cm   |

# PRODUCTINFORMATIEBLAD

|                                                                                                                                                                           |         |                                |                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naam of merk van de fabrikant:                                                                                                                                            |         | EKVIP                          |                                                                                                                                                                                                    |
| Adres van de fabrikant (*):                                                                                                                                               |         | Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA |                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                           |         | 022438                         |                                                                                                                                                                                                    |
| Type lichtbron:                                                                                                                                                           |         | LED                            |                                                                                                                                                                                                    |
| Gebruikte verlichtingstechniek:                                                                                                                                           |         | led                            | Omnidirectioneel of directioneel: NDLS                                                                                                                                                             |
| Lichtbron die wordt aangesloten op het lichtnet of lichtbron die niet wordt aangesloten op het lichtnet:                                                                  |         | NMLS                           | Aangesloten lichtbron (CLS): nee                                                                                                                                                                   |
| Lichtbron met instelbare kleur:                                                                                                                                           |         | nee                            | Behuizing: -                                                                                                                                                                                       |
| Lichtbron met hoge luminantie:                                                                                                                                            |         | nee                            |                                                                                                                                                                                                    |
| Bescherming tegen verblinding:                                                                                                                                            |         | nee                            | Geschikt voor gebruik met dimmer: nee                                                                                                                                                              |
| Productparameters                                                                                                                                                         |         |                                |                                                                                                                                                                                                    |
| Parameter                                                                                                                                                                 |         | Waarde                         | Parameter                                                                                                                                                                                          |
| Algemene productparameters:                                                                                                                                               |         |                                |                                                                                                                                                                                                    |
| Energieverbruik in bedrijf (kWh/1000 h)                                                                                                                                   |         | 2                              | Energie-efficiëntieklasse F                                                                                                                                                                        |
| Bruikbare lichtstroom ( $\Phi_{ver}$ ), waarbij wordt aangegeven of het gaat om de lichtstroom in een bol (360°), in een brede kegel (120°) of in een smalle kegel (90°). |         | 200 i bol (360°)               | Gecorreleerde kleurtemperatuur, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K, of het bereik van gecorreleerde kleurtemperaturen die kunnen worden ingesteld, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K. 2 700 |
| Vermogen in ingeschakelde stand ( $P_{on}$ ), uitgedrukt in Watt.                                                                                                         |         | 2,0                            | Vermogen in stand-by ( $P_{ab}$ ), uitgedrukt in Watt en afgerond op twee decimalen. 0,00                                                                                                          |
| Vermogen van de aangesloten lichtbron in stand-by ( $P_{ab}$ ) wanneer aangesloten op een netwerk (CLS), uitgedrukt in Watt en afgerond op twee decimalen.                |         | -                              | Kleurweergave-index (CRI), afgerond op het dichtstbijzijnde hele getal, of de schaal van CRI-waarden die kan worden ingesteld. 80                                                                  |
| Buitenmaten (in mm), exclusief afzonderlijke voedingseenheid, voedingseenheid voor verlichting en niet-lichtgevende delen, indien van toepassing.                         | Hoogte  | -                              | Spectrale vermogensverdeling in het bereik 250 nm tot 800 nm bij volledige belasting. [grafiek]                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                           | Breedte | 5 000                          |                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                           | Diepte  | -                              |                                                                                                                                                                                                    |
| Verklaring omtrent equivalent vermogen (*).                                                                                                                               |         | -                              | Indien ja, equivalent vermogen (W) -                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                           |         |                                | Chromaticiteitscoördinaten (x en y) 0,480<br>0,437                                                                                                                                                 |
| Parameters voor lichtbronnen van het type led en oled:                                                                                                                    |         |                                |                                                                                                                                                                                                    |
| R9-waarde voor kleurweergave-index                                                                                                                                        |         | 11                             | Levensverwachtingsfactor 1,00                                                                                                                                                                      |
| Lichtstroomverhouding                                                                                                                                                     |         | 0,96                           |                                                                                                                                                                                                    |
| Parameters voor lichtbronnen van het type led en oled die worden aangesloten op het elektriciteitsnet:                                                                    |         |                                |                                                                                                                                                                                                    |
| Fasefactor (cos $\phi$ )                                                                                                                                                  |         | -                              | Consistente kleurweergave in McAdam-ellipsen 5                                                                                                                                                     |
| Bewering dat een lichtbron van het type led een fluorescentielichtbron zonder ingebouwd voorschakelapparaat met een bepaald vermogen vervangt.                            |         | -(b)                           | Indien ja, opgegeven vervangen vermogen (W) -                                                                                                                                                      |
| Flikkermeting (Pst LM)                                                                                                                                                    |         | -                              | Maat voor stroboscopisch vermogen (SVM) -                                                                                                                                                          |







